



REC F



Pierre angulaire des luttes des Canadiens français, la défense de la langue française prend de multiples visages. Malgré l'inscription du principe de respect des minorités dans la Loi constitutionnelle de 1867, les communautés francophones du Canada ont eu à se battre pour assurer la survie de leur langue et de leur culture. Celles-ci, en dehors du cercle familial, se transmettent principa-

lement par l'école. Ce n'est donc pas un hasard si les diverses tentatives d'assimilation ont souvent pris la forme d'une interdiction d'enseigner en français.

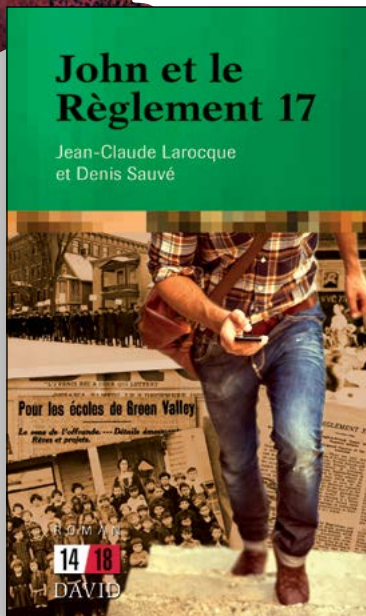
Le maintien d'écoles francophones était une des conditions exigées par les Métis lors de l'entrée du Manitoba dans la Confédération canadienne. On retrouve les mêmes préoccupations du côté de la communauté acadienne, alors qu'en 1871 est adoptée au Nouveau-Brunswick la Loi sur les écoles communes, qui fait disparaître les écoles de paroisse où s'enseignent le français et la religion catholique. Les Acadiens ont alors à choisir entre l'école publique, anglophone, ou l'école privée, dispensée par des religieux.



À la défense de la langue française

En Ontario, c'est le Règlement 17, adopté en 1912, qui met le feu aux poudres en interdisant l'enseignement en français. Les professeurs qui s'y opposent se voient menacés de sanctions, ce qui n'empêche pas les sœurs Desloges, toutes deux institutrices, de continuer à enseigner en français, allant jusqu'à provoquer une émeute à l'école primaire de Gulgues. Leurs actions font boule de neige et à force de mobilisation de la part de la communauté, le Règlement 17 est déclaré inopérant quelque quinze ans plus tard.

Malgré le chemin parcouru, la défense de la langue française est encore d'actualité. Les livres présentés ici permettront de revivre les victoires du passé pour mieux inspirer celles de l'avenir.



John et le Règlement 17 **Jean-Claude Larocque et Denis Sauvé**

John ne pensait jamais devenir un expert de l'histoire des Franco-Ontariens. Mais un mystérieux coffret offert par son grand-père l'entraîne dans le passé. John est alors témoin d'une grande page de l'Histoire, de l'application du Règlement 17 dans le petit village de Green Valley jusqu'au combat épique qui a mené à la fondation de l'école libre du Sacré-Cœur.

Je me promène dans un autre monde. Je vis ce que ces gens vivent. Cela dépasse tout entendement, c'est incroyable, voire impossible. Pourtant, j'ai la certitude de voyager dans le temps. Je suis donc transporté dans le passé ! (p. 76)

Faits saillants :

- Lauréat du Prix de la Toronto French School 2014 ;
- Ancré dans la réalité des jeunes d'aujourd'hui ;
- Récit identitaire qui permet au lecteur adolescent de découvrir ses racines et de prendre conscience de l'importance historique de sa langue.

Éditions David, roman, 244 pages, 2014. 978-2-89597-387-4
14-18 ans
Également disponible en format numérique.

Lecture complémentaire



Bernard Grandmaître : Le père de la loi 8 d'Adrien Cantin

Cette biographie présente les luttes et les succès de celui qu'on surnomme « le père de la loi 8 », qui garantit les droits linguistiques des Franco-Ontariens. Par son parcours exemplaire, Bernard Grandmaître reste à ce jour un des hommes politiques franco-ontariens les plus importants des dernières décennies.

CFORP, biographie, 80 pages, 2012. 978-2-76570-031-9
14 ans et +
Titre de la collection « Des gens d'exception », disponible en format numérique.

Le siècle du Règlement 17 **Regards sur une crise scolaire et nationale** **Sous la direction de François Charbonneau et de Michel Bock**

La crise qui a suivi l'adoption du Règlement 17 est considérée par plusieurs comme le mythe fondateur de l'Ontario français. Rédigé dans un langage accessible, *Le siècle du Règlement 17* s'intéresse à l'impact de cette crise scolaire sur le projet national canadien-français et aux nouveaux enjeux qui en ont découlé.

Les crises scolaires du Nouveau-Brunswick (1871), du Manitoba (1890), de la Saskatchewan et de l'Alberta (1905), sans oublier les rébellions métisses de la rivière Rouge (1869-1870) et du Nord-Ouest (1885), conduisirent le mouvement nationaliste canadien-français alors en pleine ascension à voir dans l'Acte de l'Amérique du nord britannique le résultat d'un « pacte » solennel entre deux « peuples fondateurs », égaux en droits et en privilèges d'un bout à l'autre du pays. (p. 9)

Faits saillants :

- Réunit dix-sept articles regroupés autour de cinq thèmes ;
- S'adresse à toute personne s'intéressant aux luttes des minorités linguistiques, à la francophonie canadienne et à l'histoire du Canada.



Éditions Prise de parole,
document, 460 pages, 2015
978-2-89423-937-7
Également disponible
en format numérique.

Aborder l'Histoire sous un nouveau jour



Éditions L'Interligne,
abécédaire, 36 pages, 2012
978-2-92327-493-5
7 ans et +
Également disponible
en format numérique.

À la découverte de l'Ontario français

Andrée Poulin, illustrations de Marie-Ève Tremblay

Présenté sous forme d'abécédaire, *À la découverte de l'Ontario français* propose aux jeunes de se pencher sur les particularités de la culture franco-ontarienne à travers une vaste gamme de textes. Andrée Poulin signe ici un livre informatif et amusant, magnifiquement illustré par Marie-Ève Tremblay.

Les Franco-Ontariens ont pris cette insulte – frog – et l'ont transformée en signe de fierté. En 1973, des jeunes de Sudbury ont créé une grande fête pour célébrer la francophonie. Comme ils s'étaient fait traiter de frogs par les anglophones, ces Franco-Ontariens ont appelé cette fête La Nuit sur l'étang. (p. 11)

Faits saillants :

- Approche ludique et contenu rigoureux ;
- Contient des photos d'époque, des illustrations rigolotes et des bandes dessinées ;
- Répond à de nombreuses questions sur la géographie, les coutumes et les personnages marquants de l'histoire de l'Ontario français.

Lecture complémentaire



Petites chroniques franco-ontariennes – Collectif

Ce livre rassemble vingt-neuf courts récits historiques écrits par les gagnants du concours « Mordus des mots », organisé chaque année par les éditions David. Appelés à revisiter l'histoire de l'Ontario français, ces jeunes du secondaire présentent des histoires inspirées des grands combats et personnages qui ont façonnés l'Ontario moderne.

Éditions David, chroniques, 200 pages, 2015. 978-2-89597-450-5
Également disponible en format numérique.

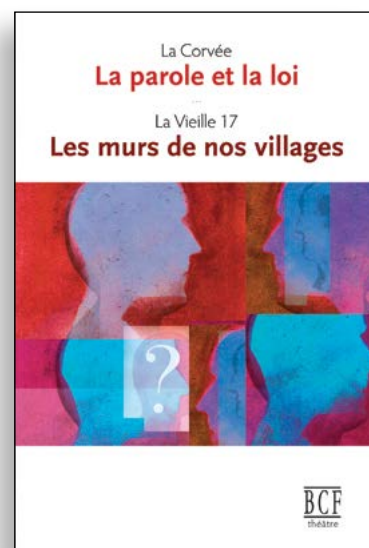
La parole et la loi suivi de Les murs de nos villages Théâtre de la Corvée et Théâtre de la Vieille 17

Cette réédition de deux pièces emblématiques du théâtre franco-ontarien témoigne d'une volonté de réfléchir de façon ludique aux impacts identitaires des luttes passées. Alors que *La parole et la loi* se penche sur les tenants et aboutissants du Règlement 17, *Les murs de nos villages* raconte avec humour une journée dans la vie d'un village de l'Est ontarien.

Tu le sais ben que j'ai toujours essayé d'être un bon Franco-Ontarien, un bon Canadien français, un bon Canadien bilingue. Je me suis joint à toute, TOUTE ! À l'Institut canadien-français, l'Institut culturel canadien-français, l'ACFO, la ROCFO, l'AÉFO, la FESFO, la CCFHQ, toute ! Je veux faire mon devoir, être fidèle à mon peuple, à ma race, à ma nation en continuant la lutte, la bataille, le combat pour la Cause ! Je fais tout ce qu'ils me disent de faire, je parle en français dans les magasins, je signe des pétitions, puis... Bob... les études sur les Franco-Ontariens, je les ai toutes lues !!! (p. 67)

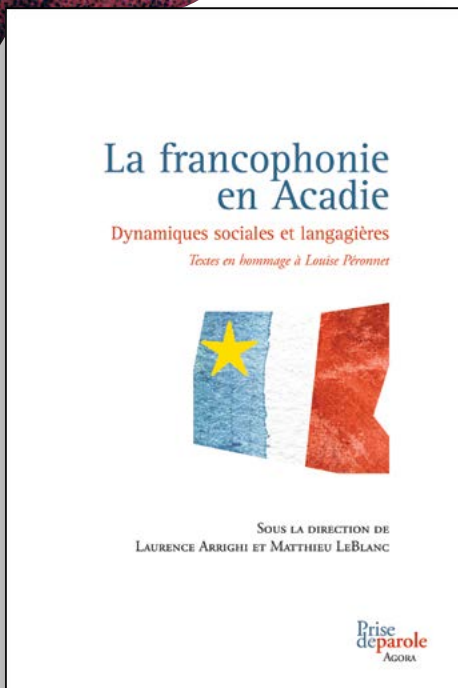
Faits saillants :

- Comédies sociales divertissantes et éducatives ;
- Préface de Dominique Lafon qui témoigne de l'importance artistique et culturelle des deux pièces ;
- Œuvres bilingues qui incarnent les enjeux linguistiques de l'époque.



Éditions Prise de parole, théâtre,
324 pages, 2007
978-2-89423-181-4
Également disponible
en format numérique.

Des enjeux propres à l'Acadie



Éditions Prise de parole,
document, 366 pages, 2014
978-2-89423-928-5

La francophonie en Acadie Dynamiques sociales et langagières Sous la direction de Matthieu LeBlanc et Laurence Arrighi

À l'instar des travaux de Louise Péronnet, grande pionnière des études linguistiques acadiennes à qui est dédié ce livre, les quinze contributions regroupées dans *La francophonie en Acadie* envisagent la question de la langue française en Acadie sous une multitude de facettes. Tour d'horizon unique, cet ouvrage permet de penser la francophonie acadienne dans toute sa richesse et sa diversité.

En effet, consciente que langue et société sont inextricablement liées, Louise Péronnet a toujours abordé le français d'usage en Acadie sous des angles multiples. Ainsi a-t-elle traité des phénomènes linguistiques à la fois comme « objets » de description (afin de mieux connaître leurs origines, leurs dynamiques internes) et comme pratiques sociales (et donc intimement liées aux conditions sociales, politiques et économiques de leur production). (p. 12)

Faits saillants :

- Le fait français en Acadie est abordé selon diverses disciplines et approches ;
- Basé sur des études empiriques qui donnent l'heure juste quant à l'état du français en Acadie.

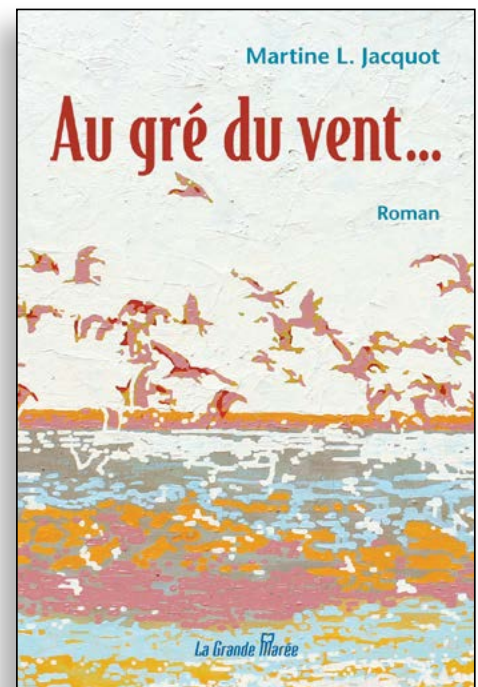
Au gré du vent... Martine L. Jacquot

Roman historique ancré en Acadie au tournant du 20^e siècle, *Au gré du vent...* suit Adèle, une jeune Acadienne originaire de la Nouvelle-Écosse, qui incarne deux minorités luttant pour leurs droits. À travers ses yeux, les lecteurs sont témoins de l'entrée des provinces maritimes dans la modernité et des grands bouleversements sociaux et identitaires qui en découlent.

La mappemonde rose orangé se modifie encore et encore. Mystères du ciel ! Mon pays est-il aussi flou, se demande-t-elle. Pays de terre et d'eau. Territoire de forêts d'épinettes, de tourbières incultes, de jardins rocailleux, de pâturages tondus par les moutons. Contrée d'îles et de vagues, de poissons et de routes invisibles, lieu de la vie et de la mort. (p. 16)

Faits saillants :

- La plume de l'auteure, tout en nuances, traduit avec une grande maîtrise les questionnements du personnage principal ;
- L'histoire aborde avec maints détails le mode de vie et les coutumes des Acadiens au 19^e siècle ;
- La première édition d'*Au gré du vent...* a valu à l'auteure plusieurs prix et nominations.



Éditions La Grande Marée,
roman, 358 pages, 2015
978-2-349-72335-2

Où trouver les livres?

Tous les livres de nos éditeurs membres sont disponibles sur le site avoslivres.ca. Le catalogue comprend la version en format papier de tous les titres et, pour la plupart, la version en format numérique.

Nos livres, votre histoire

Présenté par le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF), le projet « Nos livres, votre histoire » met en valeur un catalogue d'ouvrages reflétant la parole originale des auteurs franco-canadiens. Les ouvrages publiés par ceux-ci touchent toutes les époques de l'histoire canadienne, des premières colonies aux grandes guerres du 20^e siècle, et empruntent plusieurs formes allant de l'album jeunesse au livre documentaire et à l'anthologie savante.



Regroupement des éditeurs
canadiens-français
450 rue Rideau, bureau 402
Ottawa, Ontario
Canada K1N 5Z4
Téléphone : 613 562-4507
ou 1 888 320-8070
www.avoslivres.ca

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada